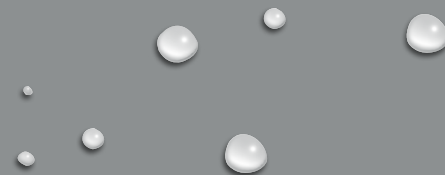


# Manuale per la manutenzione





# Indicazioni generali per la cura dei prodotti in acciaio inox

- Oltre alla vasta gamma di prodotti adatti alla manutenzione di uso comune, nel nostro shop online, sul sito [www.suter.ch](http://www.suter.ch), proponiamo una selezione di prodotti consigliati per la cura e la pulizia.
- Prima di usare un detergente, controllare sempre le indicazioni e le specifiche di utilizzo sulla confezione.
- Alcune delle nostre superfici sono dotate di un rivestimento Easy-to-Clean e Antifingerprint. Questo rivestimento incolore e trasparente è resistente all'ultravioletto, adatto all'uso alimentare, idrorepellente e antispurco. **È da evitarsi** l'impiego di detersivi con additivi lucidanti o aventi un qualsiasi effetto abrasivo, in quanto ciò potrebbe danneggiare irrimediabilmente la superficie.
- Saponi cosmetici (Sapone a mano) possono provocare delle macchie o corrodere l'acciaio.
- In linea di principio, è meglio evitare di utilizzare prodotti a forte azione abrasiva, facendone semmai uso solo in casi eccezionali.
- Più liscia è la struttura superficiale, più facile è la manutenzione. Se il prodotto ha una superficie opaca, pulirlo sempre nel senso di levigatura della struttura superficiale.
- Acido cloridrico, acido nitrico o acido fluoridrico intaccano la superficie e sono causa di corrosione. Inoltre, un prolungato tempo di contatto con prodotti o alimenti acidi può provocare delle macchie. Non utilizzare in alcun caso decalcificanti chimici come Durgol o candeggina (ipoclorito di sodio) perché un uso errato di questi prodotti potrebbe rovinare irrimediabilmente la superficie in acciaio inox.

# Impiego di detergenti per superfici in acciaio inox

Detergenti	Superfici standard		
	Finitura satinata	Finitura a nastro largo	Finitura a turbinio
Soluzioni casalinghe (acqua acetata, acqua con succo di limone)	●	●	●
Detergenti delicati a pH neutro, <b>senza</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Detersivo per stoviglie come Fox, Handy ecc.)	●	●	●
Saponi liquidi cosmetici (Sapone a mano)	✗	✗	✗
Citronenstein	●	●	✗
Citronenstein Balsamo	●	●	●
Detergenti <b>con</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Sigolin*, Vif, Vim, Potz, ecc.)	●	●	●
Acidi aggressivi, cloro, decalcificanti chimici con acido cloridrico, formico o acetico (Durgol, candeggina, ecc.)	✗	✗	✗
Detergenti a forte componente alcalina	●	●	●
Tessuto non tessuto <b>senza</b> abrasivo, panni normali per uso domestico e panni spugna	●	●	●
Panno in microfibra	●	●	●
Panno in fibra speciale NEON	●	●	●
Spugna speciale a pori grossi	●	●	●
Spazzole con setole naturali o sintetiche morbide	✗	✗	●
Spugnette e panni con strato abrasivo	✗	✗	✗
Paglietta in filo d'acciaio inox	✗	✗	✗

Si raccomanda di eliminare sempre eventuali presenze di liquidi da tutte le superfici.

\* Prima di utilizzare Sigolin si raccomanda di stenderlo su un panno e di non spruzzarlo direttamente sulla superficie.

In caso di inosservanza delle nostre istruzioni per la manutenzione, la Suter Inox AG si riserva il diritto di escludere ogni diritto alla garanzia (www.suter.ch/it/cgv, comma 10.2).

● adatto  
✗ inadatto

# Impiego di detergenti per superfici in acciaio inox

## Detergenti

## Superfici decor

	Polaris Silver	Polaris Black	Polaris Bronze	Terra
Soluzioni casalinghe (acqua acetata, acqua con succo di limone)	●	●	●	●
Detergenti delicati a pH neutro, <b>senza</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Detersivo per stoviglie come Fox, Handy ecc.)	●	●	●	●
Saponi liquidi cosmetici (Sapone a mano)	✗	✗	✗	✗
Citronenstein	✗	✗	✗	✗
Citronenstein Balsamo	●	●	●	●
Detergenti <b>con</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Sigolin*, Vif, Vim, Potz, ecc.)	✗	✗	✗	✗
Acidi aggressivi, cloro, decalcificanti chimici con acido cloridrico, formico o acetico (Durgol, candeggina, ecc.)	✗	✗	✗	✗
Detergenti a forte componente alcalina	●	●	●	●
Tessuto non tessuto <b>senza</b> abrasivo, panni normali per uso domestico e panni spugna	●	●	●	●
Panno in microfibra	●	●	●	●
Panno in fibra speciale NEON	●	●	●	●
Spugna speciale a pori grossi	●	✗	✗	●
Spazzole con setole naturali o sintetiche morbide	✗	✗	✗	✗
Spugnette e panni con strato abrasivo	✗	✗	✗	✗
Paglietta in filo d'acciaio inox	✗	✗	✗	✗

Si raccomanda di eliminare sempre eventuali presenze di liquidi da tutte le superfici.

\*Prima di utilizzare Sigolin si raccomanda di stenderlo su un panno e di non spruzzarlo direttamente sulla superficie.

In caso di inosservanza delle nostre istruzioni per la manutenzione, la Suter Inox AG si riserva il diritto di escludere ogni diritto alla garanzia ([www.suter.ch/it/cgv](http://www.suter.ch/it/cgv), comma 10.2).

● adatto  
✗ inadatto

# Impiego di detergenti per superfici in acciaio inox

Detergenti	Superfici speciali						
	IceDesign™	Polar Look	Xrange Ice	Xrange Finline	Used Look	Silk Look	Laminazione a caldo
Soluzioni casalinghe (acqua acetata, acqua con succo di limone)	●	●	●	●	●	●	●
Detergenti delicati a pH neutro, <b>senza</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Detersivo per stoviglie come Fox, Handy ecc.)	●	●	●	●	●	●	●
Saponi liquidi cosmetici (Sapone a mano)	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗
Citronenstein	●	✗	●	✗	●	✗	✗
Citronenstein Balsamo	●	●	●	●	●	●	●
Detergenti <b>con</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Sigolin*, Vif, Vim, Potz, ecc.)	●	✗	●	✗	●	✗	✗
Acidi aggressivi, cloro, decalcificanti chimici con acido cloridrico, formico o acetico (Durgol, candeggina, ecc.)	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗
Detergenti a forte componente alcalina	●	●	●	●	●	●	●
Tessuto non tessuto <b>senza</b> abrasivo, panni normali per uso domestico e panni spugna	●	●	●	●	●	●	●
Panno in microfibra	●	●	●	●	●	●	●
Panno in fibra speciale NEON	●	●	●	●	●	●	●
Spugna speciale a pori grossi	●	●	●	●	●	●	●
Spazzole con setole naturali o sintetiche morbide	✗	✗	✗	✗	●	●	✗
Spugnette e panni con strato abrasivo	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗
Paglietta in filo d'acciaio inox	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗

Si raccomanda di eliminare sempre eventuali presenze di liquidi da tutte le superfici.

\* Prima di utilizzare Sigolin si raccomanda di stenderlo su un panno e di non spruzzarlo direttamente sulla superficie.

In caso di inosservanza delle nostre istruzioni per la manutenzione, la Suter Inox AG si riserva il diritto di escludere ogni diritto alla garanzia (www.suter.ch/it/cgv, comma 10.2).

● adatto  
✗ inadatto

# Impiego di detergenti per superfici in acciaio inox

## Detergenti

## Superfici speciali con rivestimento

	BlackRange Industrial	BlackRange Passion	Silk Look sTec	Laminazione a caldo sTec	Xrange Fineline sTec
Soluzioni casalinghe (acqua acetata, acqua con succo di limone)	×	×	×	×	×
Detergenti delicati a pH neutro, <b>senza</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Detersivo per stoviglie come Fox, Handy ecc.)	●	●	●	●	●
Saponi liquidi cosmetici (Sapone a mano)	●	●	●	●	●
Citronenstein	×	×	×	×	×
Citronenstein Balsamo	×	×	×	×	×
Detergenti <b>con</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Sigolin*, Vif, Vim, Potz, ecc.)	×	×	×	×	×
Acidi aggressivi, cloro, decalcificanti chimici con acido cloridrico, formico o acetico (Durgol, candeggina, ecc.)	×	×	×	×	×
Detergenti a forte componente alcalina	×	×	×	×	×
Tessuto non tessuto <b>senza</b> abrasivo, panni normali per uso domestico e panni spugna	●	●	●	●	●
Panno in microfibra	×	×	×	×	×
Panno in fibra speciale NEON	×	×	×	×	×
Spugna speciale a pori grossi	×	×	×	×	×
Spazzole con setole naturali o sintetiche morbide	×	×	×	×	×
Spugnette e panni con strato abrasivo	×	×	×	×	×
Paglietta in filo d'acciaio inox	×	×	×	×	×

Si raccomanda di eliminare sempre eventuali presenze di liquidi da tutte le superfici.

\*Prima di utilizzare Sigolin si raccomanda di stenderlo su un panno e di non spruzzarlo direttamente sulla superficie.

In caso di inosservanza delle nostre istruzioni per la manutenzione, la Suter Inox AG si riserva il diritto di escludere ogni diritto alla garanzia ([www.suter.ch/it/cgv](http://www.suter.ch/it/cgv), comma 10.2).

● adatto  
 ✗ inadatto



## Altre regole da seguire

- Eliminare immediatamente ogni traccia di liquido, di detergente o di lucidante e risciacquare a fondo con acqua pulita.
- La decalcificazione è una procedura aggressiva. Decalcificare solo all'occorrenza e nei punti in cui è necessario. Rispettare le indicazioni inerenti concentrazione, tempo di applicazione, risciacquo finale accurato e asciugatura.
- La formazione di un velo di ruggine o di ruggine estranea è dovuta alla sedimentazione di finissima polvere di ferro o di acciaio che si stacca da altri oggetti e che l'aria poi trasporta fin sulla superficie. Soprattutto nell'uso di lana d'acciaio o di spatole, occorre quindi prestare attenzione a non formare tali depositi sulla superficie.
- Tegami o pentole bollenti non devono essere appoggiati sulla superficie in acciaio inox, in quanto l'eccessivo calore può alterare, danneggiare e/o scolorire la superficie del prodotto.

### Suggerimento

La nostra Inox Pad e i nostri tappetini scolapiatti in silicone Flua e Maro non solo sono belli dal punto di vista estetico, ma proteggono anche tutte le superfici dalle padelle bollenti.

Disponibili nel nostro shop online sul sito [www.suter.ch](http://www.suter.ch)



# Impiego di detergenti per lavelli in acciaio inox e componenti della piletta di colore nero









Detergenti	Finitura superficiale		Componenti della piletta di colore nero Saltarello, tazza, griglietta, mascherina e tappo di troppopieno
	Opaca	Lucida	
Soluzioni casalinghe (acqua acetata, acqua con succo di limone)	●	●	✗
Detergenti delicati a pH neutro, <b>senza</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Detersivo per stoviglie come Fox, Handy ecc.)	●	●	●
Saponi liquidi cosmetici (Sapone a mano)	✗	✗	●
Citronenstein	●	●	✗
Citronenstein Balsamo	●	●	✗
Detergenti <b>con</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Sigolin*, Vif, Vim, Potz, ecc.)	✗	✗	✗
Acidi aggressivi, cloro, decalcificanti chimici con acido cloridrico, formico o acetico (Durgol, candeggina, ecc.)	✗	✗	✗
Detergenti a forte componente alcalina	✗	✗	✗
Tessuto non tessuto <b>senza</b> abrasivo, panni normali per uso domestico e panni spugna	●	●	●
Panno in microfibra	●	●	✗
Panno in fibra speciale NEON	●	●	✗
Spugna speciale a pori grossi	●	●	✗
Spazzole con setole naturali o sintetiche morbide	✗	✗	✗
Spugnette e panni con strato abrasivo	✗	✗	✗
Paglietta in filo d'acciaio inox	✗	✗	✗

Si raccomanda di eliminare sempre eventuali presenze di liquidi da tutte le superfici. \* Prima di utilizzare Sigolin si raccomanda di stenderlo su un panno e di non spruzzarlo direttamente sulla superficie.

In caso di inosservanza delle nostre istruzioni per la manutenzione, la Suter Inox AG si riserva il diritto di escludere ogni diritto alla garanzia ([www.suter.ch/it/cgv](http://www.suter.ch/it/cgv), comma 10.2).

● adatto  
✗ inadatto

# Indicazioni per la cura di lavelli in granito Schock

	Tipo di macchie	Detergente
	Caffè, tè, residui di alimenti coloranti come curry, senape, ketchup, colorante per alimenti o sangue	Utilizzare una soluzione detergente per stoviglie e una spugna leggermente abrasiva per lavelli in granito, oppure uno sbiancante per lavelli in granito secondo le istruzioni riportate sulla confezione, quindi risciacquare con cura
	Residui di lubrificante, grasso o olio	Soluzione concentrata di detergente per stoviglie (1 parte di detergente: 2 parti d'acqua); lasciar agire, rimuovere con un panno spugna, quindi risciacquare
	Depositi di calcare o di sapone, macchie d'umido	Usare un anticalcare specifico per lavelli in granito
	Residui grassi da pentole	Soluzione detergente per stoviglie e spugna morbida
	Residui metallici asportati per sfregamento, per es. da pentole, posate, ecc.	Inumidire una spugna toglisporco per lavelli in granito, quindi rimuovere i residui applicando una leggera pressione
	Macchie di ruggine (velo o ruggine estranea)	Rimuovere con normali prodotti antiruggine d'uso commerciale
	Penna a sfera, lacca spray o residui di adesivo	Benzina per accendisigari e un panno morbido senza peli
	Incrostazioni di latte o residui ostinati	Soluzione detergente per stoviglie e spugna leggermente abrasiva

In caso di inosservanza delle nostre istruzioni per la manutenzione, la Suter Inox AG si riserva il diritto di escludere ogni diritto alla garanzia (www.suter.ch/it/cgv, comma 10.2).





# Indicazioni per la cura di rubinetteria, dispenser e pomoli

**Per tutte le superfici cromate, in acciaio inox, con finitura in acciaio inox, PVD, rivestimento a polvere e laccate**

- Pulire rubinetteria, dispenser e pomoli dopo ogni utilizzo con uno straccio umido e asciugare con un panno morbido e pulito. Non appendere gli stracci per la pulizia sulla rubinetteria.
- La decalcificazione è una procedura aggressiva. Decalcificare solo all'occorrenza e nei punti in cui è necessario. Rispettare le indicazioni inerenti concentrazione, tempo di applicazione, risciacquo accurato con acqua fredda e asciugatura finale.
- Non spruzzare mai i detergenti direttamente, ma utilizzarli diluendoli sul panno e successivamente pulire. Risciacquare sempre con acqua fredda e asciugare con un panno pulito.
- Utilizzare detergenti delicati e specifici per i campi d'applicazione previsti e rispettare le indicazioni presenti sulla confezione.
- Ogni tre riempimenti rimuovere la pompa dal dispenser, immergerla singolarmente in acqua calda e infine risciacquare.

# Impiego di detergenti per rubinetteria, dispenser e pomoli

## Detergenti

## Rubinetteria, dispenser e pomoli

Per tutte le superfici cromate, in acciaio inox, con finitura in acciaio inox, PVD, rivestimento a polvere e laccate

Soluzioni casalinghe (acqua acetata, acqua con succo di limone)	✗
Detergenti delicati a pH neutro, <b>senza</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Detersivo per stoviglie come Fox, Handy ecc.)	●
Saponi liquidi cosmetici (Sapone a mano)	✗
Citronenstein	✗
Citronenstein Balsamo	✗
Detergenti <b>con</b> additivi abrasivi, aggressivi o lucidanti (Sigolin*, Vif, Vim, Potz, ecc.)	✗
Acidi aggressivi, cloro, decalcificanti chimici con acido cloridrico, formico o acetico (Durgol, candeggina, ecc.)	✗
Detergenti a forte componente alcalina	✗
Tessuto non tessuto <b>senza</b> abrasivo, panni normali per uso domestico e panni spugna	●
Panno in microfibra	✗
Panno in fibra speciale NEON	✗
Spugna speciale a pori grossi	✗
Spazzole con setole naturali o sintetiche morbide	✗
Spugnette e panni con strato abrasivo	✗
Paglietta in filo d'acciaio inox	✗

Si raccomanda di eliminare sempre eventuali presenze di liquidi da tutte le superfici. \* Prima di utilizzare Sigolin si raccomanda di stenderlo su un panno e di non spruzzarlo direttamente sulla superficie.

In caso di inosservanza delle nostre istruzioni per la manutenzione, la Suter Inox AG si riserva il diritto di escludere ogni diritto alla garanzia ([www.suter.ch/it/cgv](http://www.suter.ch/it/cgv), comma 10.2).

● adatto  
✗ inadatto



# Prodotti per la cura e la pulizia



Prodotto detergente e lucidante  
Citronenstein con spugna speciale

300 g

Art. 40.001.554

**CHF 23.–**



Prodotto detergente e lucidante  
Citronenstein con spugna speciale

500 g

Art. 40.001.555

**CHF 28.–**



Prodotto detergente e lucidante  
Citronenstein con spugna speciale

800 g

Art. 40.001.556

**CHF 33.–**



Citronenstein Balsamo  
con spugna speciale

200 ml

Art. 40.001.557

**CHF 18.–**



Citronenstein Balsamo  
con spugna speciale

500 ml

Art. 40.001.558

**CHF 28.–**



Panno in microfibra  
in confezione tripla

30 x 30 cm

Art. 40.001.551

**CHF 29.–**

Prezzi IVA esclusa



**Panno speciale in fibra  
in confezione tripla**

**45 × 60 cm**

Art. 40.001.553

**CHF 46.–**



**Spugna speciale**

**6 × 6 × 10 cm**

Art. 40.001.559

**CHF 2.–**



**Kit di pulizia Plus  
con Citronenstein, spugna speciale  
e panno in fibra speciale**

**500 g**

Art. 40.001.548

**CHF 36.–**

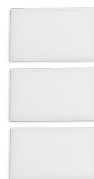


**Kit di pulizia Maxi  
con Citronenstein Balsamo, spugna speciale  
e panno in fibra speciale**

**500 ml**

Art. 40.001.549

**CHF 43.–**



**Kit di pulizia Easy Care per lavelli in granito  
con balsamo, decalcificazione e spugnette  
leggermente abrasive**

**Flacone da 250 ml**

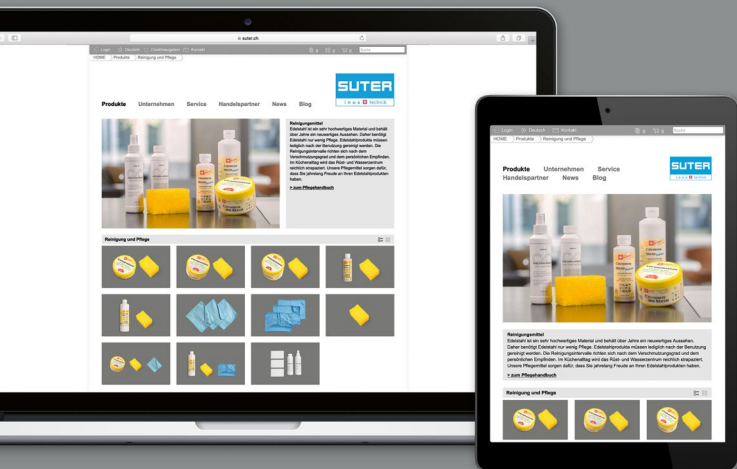
Art. 40.001.509

**CHF 41.–**

Prezzi IVA esclusa

# Acquistare direttamente online prodotti per la cura e la pulizia.

[www.suter.ch](http://www.suter.ch)



**Suter Inox AG**  
Schachenstrasse 20  
CH-5116 Schinznach-Bad

Tel. +41 56 463 63 33

[suter@suter.ch](mailto:suter@suter.ch)  
[www.suter.ch](http://www.suter.ch)

**Servizio Clienti:**  
Tel. +41 56 463 66 66  
[kundendienst@suter.ch](mailto:kundendienst@suter.ch)



## SUTER

i n o x + technik